



---

**Membres de la distribution**

Brenton Thwaites	...	Dick Grayson
Anna Diop	...	Kory Anders / Koriand'r
Teagan Croft	...	Rachel Roth
Ryan Potter	...	Gar Logan
Curran Walters	...	Jason Todd / Robin
Conor Leslie	...	Donna Troy
Chelsea Zhang	...	Rose Wilson
Minka Kelly	...	Dawn Granger
Alan Ritchson	...	Hank Hall
Esai Morales	...	Slade Wilson / Deathstroke
Michael Mosley	...	Dr. Light











































247

00:15:46 --> 00:15:48  
livrez-moi Rose.

248

00:15:52 --> 00:15:54  
Quelle garantie on a ?

249

00:16:00 --> 00:16:04  
Rendez-vous à 3 h du matin  
sur Embarcadero Plaza.

250

00:16:05 --> 00:16:06  
Appelez pour confirmer.

251

00:16:10 --> 00:16:12  
Tu m'as rien dit pour Jason.

252

00:16:13 --> 00:16:14  
Je l'ignorais.

253

00:16:15 --> 00:16:16  
Mais les autres le cherchent.

254

00:16:16 --> 00:16:20  
Oui. Dick a mobilisé un satellite  
pour le retrouver.

255

00:16:21 --> 00:16:23  
Quoi de neuf ?

256

00:16:23 --> 00:16:24  
De ton côté ?

257

00:16:27 --> 00:16:33  
Après Trigon, je pensais  
que c'en serait fini de tout ça.

258

00:16:34 --> 00:16:36  
- Il est de retour ?  
- Non.

259

00:16:36 --> 00:16:38

Je pensais que je serais...

260

00:16:39 --> 00:16:44  
normale, mais je suis entourée de mecs.

261

00:16:45 --> 00:16:47  
On ne fait que s'entraîner...

262

00:16:49 --> 00:16:50  
Et ?

263

00:16:51 --> 00:16:53  
Et ça.

264

00:16:57 --> 00:16:58  
C'est quoi ?

265

00:17:00 --> 00:17:03  
Ça se manifeste dans mon sommeil.

266

00:17:03 --> 00:17:09  
D'après Gar, ça ressemble  
à un nuage de lames de rasoir.

267

00:17:10 --> 00:17:11  
J'ai aussi failli étrangler Jason.

268

00:17:12 --> 00:17:14  
- C'est depuis quand ?  
- Après Trigon.

269

00:17:14 --> 00:17:18  
Je croyais que c'était une punition  
ou qu'il était de retour, mais...

270

00:17:19 --> 00:17:21  
ce n'est pas lui.

271

00:17:22 --> 00:17:24  
Je ne sens plus sa présence.

272

00:17:26 --> 00:17:27  
C'est moi.

273

00:17:28 --> 00:17:31  
Quand mon père m'a arraché le cœur,

274

00:17:32 --> 00:17:35  
j'ai changé.

275

00:17:35 --> 00:17:38  
Je suis devenue une chose  
que je ne contrôle pas.

276

00:17:39 --> 00:17:42  
- Je sais que c'est difficile à croire...  
- Non.

277

00:17:44 --> 00:17:46  
Chez moi, ça porte un nom.

278

00:17:47 --> 00:17:49  
La transfiguration.

279

00:17:51 --> 00:17:54  
Tous les bébés portent un bracelet Sawar

280

00:17:55 --> 00:17:58  
pour les empêcher  
d'utiliser l'énergie solaire

281

00:17:58 --> 00:18:01  
tant qu'ils ne maîtrisent pas  
leurs pouvoirs.

282

00:18:02 --> 00:18:06  
C'est efficace,  
mais ça n'a jamais fonctionné pour moi.

283

00:18:06 --> 00:18:08  
- Pourquoi ?  
- Je l'ignore.

284



00:18:08 --> 00:18:11  
Mes pouvoirs étaient indomptables.

285  
00:18:12 --> 00:18:17  
Les gens comme nous  
ont une destinée particulière, Rachel.

286  
00:18:18 --> 00:18:20  
C'est peut-être ce qui t'arrive.

287  
00:18:21 --> 00:18:25  
Plus tu réprimeras tes pouvoirs,  
plus ils résisteront.

288  
00:18:27 --> 00:18:28  
Mais d'après ta prophétie,

289  
00:18:30 --> 00:18:33  
je suis censée détruire des mondes.

290  
00:18:33 --> 00:18:34  
Ou en sauver.

291  
00:18:35 --> 00:18:38  
On ne naît pas bon ou mauvais.

292  
00:18:38 --> 00:18:42  
Ce sont tes choix qui forgent ta destinée.

293  
00:18:43 --> 00:18:45  
Trigon a choisi le mal.

294  
00:18:46 --> 00:18:48  
Je dois choisir mon futur.

295  
00:18:50 --> 00:18:51  
Toi aussi.

296  
00:18:51 --> 00:18:52  
C'est tout ?

297

00:18:55 --> 00:18:59  
Je dois choisir le côté du bien ?

298  
00:19:00 --> 00:19:03  
C'est parfois plus compliqué, mais oui.

299  
00:19:31 --> 00:19:31  
Kory ?

300  
00:19:35 --> 00:19:36  
Où est Jason ?

301  
00:19:44 --> 00:19:46  
Allons dans la salle d'entraînement.

302  
00:19:51 --> 00:19:52  
C'est sérieux.

303  
00:19:53 --> 00:19:54  
Je le sens.

304  
00:19:55 --> 00:19:57  
Ils veulent nous cacher la vérité.

305  
00:20:00 --> 00:20:02  
Je sais comment l'obtenir.

306  
00:20:03 --> 00:20:04  
Il fallait la virer

307  
00:20:04 --> 00:20:06  
dès que t'as su pour Deathstroke.

308  
00:20:06 --> 00:20:08  
Attends. C'est sa fille ?

309  
00:20:08 --> 00:20:09  
Oui, et il la veut.

310  
00:20:09 --> 00:20:10  
Et il ne l'aura pas.

311  
00:20:10 --> 00:20:12  
Pourquoi ? C'est pas scandaleux.

312  
00:20:12 --> 00:20:13  
T'es pas sérieux.

313  
00:20:13 --> 00:20:16  
Je veux en finir avec Deathstroke !

314  
00:20:16 --> 00:20:18  
C'est moche,

315  
00:20:18 --> 00:20:20  
mais je veux pas voir Jason  
se faire buter.

316  
00:20:20 --> 00:20:22  
Rose n'y est pour rien. On le sait.

317  
00:20:23 --> 00:20:26  
Si on est encore en vie,  
c'est parce qu'elle est ici.

318  
00:20:28 --> 00:20:30  
Il y a des caméras partout ?

319  
00:20:30 --> 00:20:32  
Plains-toi à Bruce Wayne.

320  
00:20:34 --> 00:20:36  
Où est le son ?

321  
00:20:36 --> 00:20:37  
Eh bien, je...

322  
00:20:38 --> 00:20:40  
J'ai pas trop envie. C'est malsain.

323  
00:20:41 --> 00:20:43  
T'en as pas marre qu'on te mente ?

324

00:20:43 --> 00:20:44  
Dick ne nous ment pas.

325

00:20:45 --> 00:20:46  
Il nous met à l'écart.

326

00:20:46 --> 00:20:48  
Il nous protège.

327

00:20:49 --> 00:20:51  
En quoi ça nous aide de rien savoir ?

328

00:20:53 --> 00:20:56  
Ils cachent quelque chose,  
et je veux le savoir.

329

00:20:57 --> 00:20:58  
Pas vous ?

330

00:21:00 --> 00:21:03  
Pourquoi on le neutralise pas ?

331

00:21:03 --> 00:21:05  
C'est pas si simple.

332

00:21:05 --> 00:21:07  
On a déjà failli y passer.

333

00:21:07 --> 00:21:10  
Jason est blessé, seul et effrayé.

334

00:21:11 --> 00:21:12  
Et je...

335

00:21:14 --> 00:21:16  
On a tous vécu ça.

336

00:21:17 --> 00:21:21  
Rappelons-nous une chose.  
C'est l'un des nôtres, et pas elle.

337

00:21:22 --> 00:21:24  
Si on le sauve en la livrant,

338

00:21:24 --> 00:21:26  
je dormirai un peu mieux ce soir

339

00:21:27 --> 00:21:28  
avec la conscience tranquille !

340

00:21:30 --> 00:21:31  
T'es d'accord avec ça, Grayson ?

341

00:21:34 --> 00:21:36  
- Dick ?  
- Donne-moi une seconde.

342

00:21:37 --> 00:21:38  
Ne les écoute pas.

343

00:21:39 --> 00:21:41  
- Ils sont en colère.  
- C'est vrai.

344

00:21:41 --> 00:21:42  
Ils discutent...

345

00:21:42 --> 00:21:44  
Silence. Je veux écouter.

346

00:21:44 --> 00:21:46  
C'est une enfant.

347

00:21:48 --> 00:21:49  
Celle de Deathstroke.

348

00:21:49 --> 00:21:53  
Et très franchement,  
plus elle est loin de nous,

349

00:21:53 --> 00:21:54

plus elle sera en sécurité.

350

00:21:54 --> 00:21:58

Si on la met dehors,  
Deathstroke la retrouvera.

351

00:21:58 --> 00:21:59

Et on n'aura plus de moyen de pression

352

00:21:59 --> 00:22:01

s'il apprend qu'elle est dehors.

353

00:22:04 --> 00:22:08

On sait tous  
comment ça a fini la dernière fois.

354

00:22:08 --> 00:22:11

On n'utilisera pas sa fille  
pour s'en prendre à lui.

355

00:22:15 --> 00:22:15

Rien à foutre.

356

00:22:16 --> 00:22:18

Je vais la lui livrer.

357

00:22:18 --> 00:22:21

- N'essayez pas de m'arrêter.  
- Tu déconnes ?

358

00:22:21 --> 00:22:23

Vous devenez des monstres

359

00:22:23 --> 00:22:25

au lieu de combattre  
celui qui nous menace.

360

00:22:25 --> 00:22:27

- Merci, Kory.  
- Si Deathstroke est aussi mauvais...

361

00:22:28 --> 00:22:29

Elle connaît même pas Rose.

362

00:22:29 --> 00:22:32  
...on doit se ressaisir  
et l'affronter ensemble.

363

00:22:32 --> 00:22:33  
Rose ?

364

00:22:33 --> 00:22:35  
Sinon, on a déjà perdu Jason.

365

00:22:35 --> 00:22:36  
C'est pas moi...

366

00:22:40 --> 00:22:41  
C'était quoi ?

367

00:22:44 --> 00:22:47  
Rose a tout entendu.

368

00:22:47 --> 00:22:50  
- Elle cherche à s'enfuir.  
- Merde.

369

00:22:53 --> 00:22:55  
Activation des mesures de confinement.

370

00:22:57 --> 00:22:59  
Accès refusé.

371

00:23:03 --> 00:23:04  
Rose ?

372

00:23:21 --> 00:23:22  
Ne fais pas ça.

373

00:23:23 --> 00:23:26  
On peut en discuter autour d'un goûter.

374

00:23:32 --> 00:23:34

- Je te veux pas de mal.  
- Tu parles.

375  
00:23:37 --> 00:23:38  
Ça fait mal.

376  
00:23:41 --> 00:23:42  
Tu l'auras voulu.

377  
00:23:48 --> 00:23:49  
Hank !

378  
00:23:51 --> 00:23:52  
Lâche-la.

379  
00:24:06 --> 00:24:08  
Écarte-toi, Rachel.

380  
00:24:09 --> 00:24:10  
Tu n'as pas à t'enfuir.

381  
00:24:12 --> 00:24:13  
Dick veillera sur toi.

382  
00:24:14 --> 00:24:15  
Promis.

383  
00:24:16 --> 00:24:20  
T'as été cool avec moi,  
mais je me répéterai pas.

384  
00:24:21 --> 00:24:22  
Rose, s'il te plaît.

385  
00:25:18 --> 00:25:19  
Rose !

386  
00:25:19 --> 00:25:20  
Rachel, non !

387  
00:25:33 --> 00:25:34



Rachel.

388

00:25:39 --> 00:25:40  
Désolé, petite.

389

00:25:44 --> 00:25:45  
On fait quoi, maintenant ?

390

00:25:54 --> 00:25:55  
Elle est vivante.

391

00:25:58 --> 00:25:59  
J'hallucine.

392

00:26:13 --> 00:26:14  
Rachel !

393

00:26:15 --> 00:26:16  
Laisse-moi.

394

00:26:16 --> 00:26:18  
Je sais ce qui s'est passé...

395

00:26:19 --> 00:26:19  
Tu avais tort.

396

00:26:21 --> 00:26:23  
Certains n'ont pas le choix.

397

00:26:26 --> 00:26:27  
Et naissent mauvais.

398

00:26:39 --> 00:26:40  
Alors...

399

00:26:42 --> 00:26:44  
on règle quoi en premier ?

400

00:26:58 --> 00:27:02  
T'es vraiment une sale merde,  
t'es au courant ?

401

00:27:03 --> 00:27:05  
Rose mérite un meilleur père.

402

00:27:07 --> 00:27:08  
Oui.

403

00:27:08 --> 00:27:12  
Plutôt qu'un taré avec un masque de ski  
et un nom de MST.

404

00:27:15 --> 00:27:16  
Mes amis ne la livreront pas.

405

00:27:17 --> 00:27:18  
Tu le sais.

406

00:27:20 --> 00:27:22  
Ils le paieront de ta vie.

407

00:27:25 --> 00:27:28  
Je t'emmerde, connard. Regarde-moi.

408

00:27:30 --> 00:27:32  
J'ai pas peur de toi.

409

00:27:32 --> 00:27:34  
Tu devrais.

410

00:27:34 --> 00:27:38  
Au lieu de ça, tu es manipulé  
par ce charlatan de Grayson

411

00:27:38 --> 00:27:41  
qui donne des costumes à de jeunes idiots

412

00:27:41 --> 00:27:44  
pour qu'ils se prennent pour des héros.

413

00:27:45 --> 00:27:48  
Et il vous mène à l'abattoir.

414  
00:27:51 --> 00:27:52  
Mais rassure-toi.

415  
00:27:53 --> 00:27:54  
Tu apprendras.

416  
00:27:56 --> 00:27:59  
La mort a des vertus purificatrices.

417  
00:28:10 --> 00:28:11  
Ça va, Troy ?

418  
00:28:15 --> 00:28:16  
Quelle soirée.

419  
00:28:17 --> 00:28:21  
Pourquoi ce Deathstroke  
vous inquiète autant ?

420  
00:28:24 --> 00:28:25  
Peu importe.

421  
00:28:27 --> 00:28:28  
Il détient Jason.

422  
00:28:29 --> 00:28:31  
On a beau s'affranchir du passé,

423  
00:28:31 --> 00:28:34  
il revient toujours.

424  
00:28:35 --> 00:28:36  
Je comprends.

425  
00:28:37 --> 00:28:38  
Ton empêchement ?

426  
00:28:39 --> 00:28:40  
Si horrible que ça ?

427  
00:28:40 --> 00:28:43  
Un ex éconduit qui veut te faire rentrer ?

428  
00:28:43 --> 00:28:44  
Me faire rentrer ?

429  
00:28:45 --> 00:28:46  
Oui.

430  
00:28:47 --> 00:28:50  
Ex ? Pas vraiment.  
C'était mon garde du corps.

431  
00:28:52 --> 00:28:53  
Il t'en faut un, à toi ?

432  
00:28:55 --> 00:28:57  
Garde Rapprochée Royale.

433  
00:29:00 --> 00:29:01  
"Royale", genre...

434  
00:29:04 --> 00:29:05  
La vache.

435  
00:29:05 --> 00:29:07  
Dick est au courant ?

436  
00:29:09 --> 00:29:10  
Donc, tu es...

437  
00:29:10 --> 00:29:14  
Sur ma planète,  
je suis l'héritière du trône.

438  
00:29:15 --> 00:29:19  
Je veux rester ici,  
mais ai-je mon mot à dire ?

439  
00:29:21 --> 00:29:22  
C'est drôle.

440  
00:29:25 --> 00:29:26  
J'ai qu'une envie, c'est de partir.

441  
00:29:38 --> 00:29:39  
Son état est stable.

442  
00:29:41 --> 00:29:43  
Je me suis emporté.

443  
00:29:51 --> 00:29:52  
On ramènera Jason.

444  
00:29:54 --> 00:29:55  
C'est plus que ça, Dawn.

445  
00:29:56 --> 00:29:58  
Toutes ces fois...

446  
00:29:59 --> 00:30:01  
Ce coach...

447  
00:30:07 --> 00:30:09  
Je sais ce que ça fait

448  
00:30:10 --> 00:30:12  
d'être dans le noir,

449  
00:30:13 --> 00:30:14  
seul,

450  
00:30:16 --> 00:30:17  
meurtri,

451  
00:30:18 --> 00:30:19  
prieant que quelqu'un vienne,

452  
00:30:21 --> 00:30:26  
n'importe qui, pour te sauver.

453

00:30:28 --> 00:30:29  
Tu attends...

454  
00:30:33 --> 00:30:35  
mais personne ne vient.

455  
00:30:38 --> 00:30:39  
Hank...

456  
00:30:39 --> 00:30:43  
Je compte pas l'abandonner, ce petit con.

457  
00:30:45 --> 00:30:49  
Même si j'ai parfois envie  
de lui en mettre une.

458  
00:30:52 --> 00:30:53  
Hank,

459  
00:30:54 --> 00:30:56  
on n'abandonnera pas.

460  
00:30:58 --> 00:30:59  
Mais Kory a raison.

461  
00:31:00 --> 00:31:03  
Si on devient des monstres  
à cause de Deathstroke,

462  
00:31:04 --> 00:31:07  
il n'y aura plus rien de bon à la fin.

463  
00:31:29 --> 00:31:30  
Il faut qu'on parle.

464  
00:31:34 --> 00:31:35  
D'accord.

465  
00:31:36 --> 00:31:39  
Une fois Deathstroke mort, c'est terminé.

466

00:31:41 --> 00:31:44  
Les Titans ? N'allons pas jusque-là.

467  
00:31:44 --> 00:31:45  
C'est pas une requête.

468  
00:31:48 --> 00:31:51  
Deathstroke n'a pas choisi  
le Dr Light au hasard.

469  
00:31:53 --> 00:31:58  
Cet endroit, ce qu'on a fait,  
tout nous revient à la figure.

470  
00:31:58 --> 00:32:00  
On le mérite peut-être,

471  
00:32:01 --> 00:32:04  
mais les jeunes n'y sont pour rien.

472  
00:32:05 --> 00:32:07  
Ils ignoraient ce qui les attendait.

473  
00:32:08 --> 00:32:11  
Le passer sous silence,  
c'est plus simple, mais injuste.

474  
00:32:13 --> 00:32:15  
Tu as eu tort de revenir ici.

475  
00:32:16 --> 00:32:19  
Il te faudra combien de morts  
pour le voir ?

476  
00:32:21 --> 00:32:24  
Peu importe tes raisons,  
que ce soit par égoïsme

477  
00:32:24 --> 00:32:27  
ou pour reconstruire  
quelque chose de nouveau

478

00:32:27 --> 00:32:30  
et nous faire oublier, ça ne change rien.

479  
00:32:31 --> 00:32:33  
Ça te dépasse.

480  
00:32:34 --> 00:32:35  
Et nous aussi.

481  
00:32:37 --> 00:32:41  
Abandonne ton expérience,  
ou je mettrai le feu.

482  
00:32:50 --> 00:32:51  
Hank avait raison.

483  
00:32:52 --> 00:32:53  
Vous aviez raison.

484  
00:32:53 --> 00:32:56  
Jason a besoin de nous. Il faut agir.

485  
00:32:56 --> 00:33:00  
Deathstroke veut faire un échange,  
il sera exaucé.

486  
00:33:01 --> 00:33:03  
On ne peut pas livrer Rose.

487  
00:33:03 --> 00:33:04  
Non. C'est hors de question.

488  
00:33:06 --> 00:33:06  
Mais j'ai une idée.

489  
00:33:08 --> 00:33:10  
Gar, veille sur Rose avec Rachel.

490  
00:33:12 --> 00:33:13  
Protégez la tour.

491



00:33:14 --> 00:33:18  
Je contacterai Deathstroke  
pour confirmer notre rendez-vous.

492  
00:33:19 --> 00:33:24  
On va lui régler son compte  
une fois pour toutes, tous ensemble.

493  
00:33:31 --> 00:33:33  
Tu es sûr de toi ?

494  
00:33:34 --> 00:33:35  
Tu nous quittes, il paraît.

495  
00:33:36 --> 00:33:37  
Rien n'est encore sûr.

496  
00:33:37 --> 00:33:39  
Tu hésites encore ?

497  
00:33:40 --> 00:33:41  
J'aimerais que tu restes.

498  
00:33:42 --> 00:33:44  
Avec la bande. Ils ont besoin de toi.

499  
00:33:44 --> 00:33:46  
Besoin de moi ?

500  
00:33:46 --> 00:33:48  
Tu es une meneuse d'hommes.

501  
00:33:48 --> 00:33:50  
Tu aurais pu me le dire plus tôt.

502  
00:33:54 --> 00:33:58  
Il y a quelques années, je suis venu ici  
pour m'éloigner de Batman.

503  
00:34:01 --> 00:34:04  
J'ai ouvert ce lieu  
avec Hank, Donna, Dawn et Garth.

504

00:34:06 --> 00:34:09  
Ça ne s'est pas bien terminé.

505

00:34:09 --> 00:34:13  
La mort de Garth  
a failli tous nous briser.

506

00:34:14 --> 00:34:17  
À mon retour,  
je ne voulais pas de leur aide...

507

00:34:18 --> 00:34:19  
Tu voulais les protéger.

508

00:34:20 --> 00:34:22  
Ou j'ignorais comment leur demander.

509

00:34:22 --> 00:34:23  
Ce n'est pas...

510

00:34:25 --> 00:34:26  
mon éducation.

511

00:34:27 --> 00:34:31  
Je pensais bien faire,  
mais rien ne s'est passé comme prévu.

512

00:34:32 --> 00:34:35  
Toujours est-il  
que les Titans ont besoin de toi.

513

00:34:35 --> 00:34:36  
Réfléchis-y.

514

00:34:38 --> 00:34:39  
Entendu.

515

00:34:42 --> 00:34:43  
T'es prêt, Grayson ?

516

00:34:46 --> 00:34:47  
Oui.

517

00:34:48 --> 00:34:50  
À propos, j'adore ta coiffure.

518

00:34:52 --> 00:34:53  
Merci.

519

00:35:02 --> 00:35:03  
En place ?

520

00:35:04 --> 00:35:05  
La voie est libre.

521

00:35:06 --> 00:35:07  
Oui.

522

00:35:13 --> 00:35:14  
Je suis en position.

523

00:35:17 --> 00:35:18  
Dick, tu me reçois ?

524

00:35:20 --> 00:35:21  
Dick, réponds.

525

00:35:22 --> 00:35:23  
Quelqu'un a vu Dick ?

526

00:35:25 --> 00:35:28  
Dick, on y est. T'es où, putain ?

527

00:35:30 --> 00:35:31  
Désolé.

528

00:35:31 --> 00:35:32  
Dick ?

529

00:35:32 --> 00:35:33  
J'ai un empêchement.

530

00:35:44 --&gt; 00:35:45

Je sais que t'es là.

531

00:35:50 --&gt; 00:35:52

Ça n'a rien à voir avec Jason ou Rose.

532

00:35:56 --&gt; 00:35:58

Tu veux du sang.

533

00:36:00 --&gt; 00:36:02

Te venger du passé.

534

00:36:05 --&gt; 00:36:07

Moi, je veux qu'on en finisse.

535

00:36:10 --&gt; 00:36:12

Je te propose un marché.

536

00:36:29 --&gt; 00:36:32

Moi à la place de Rose et Jason.

537

00:36:34 --&gt; 00:36:36

C'est à moi que tu en veux.

538

00:36:40 --&gt; 00:36:41

Me voilà.

539

00:36:45 --&gt; 00:36:46

Désarmé.

540

00:36:49 --&gt; 00:36:51

Tu n'apprends donc rien.

541

00:36:57 --&gt; 00:36:58

Toujours le héros.

542

00:37:00 --&gt; 00:37:03

Mais tu ne dicteras pas  
la suite des événements.

543

00:37:05 --> 00:37:06  
Tu n'es pas un martyr,

544

00:37:08 --> 00:37:09  
mais un escroc.

545

00:37:10 --> 00:37:13  
Qui manipule les faibles.

546

00:37:15 --> 00:37:17  
Le problème avec les escrocs,

547

00:37:18 --> 00:37:20  
c'est qu'ils ne savent pas s'arrêter.

548

00:37:21 --> 00:37:23  
Et ce sont les autres qui en pâtissent.

549

00:37:23 --> 00:37:25  
Vas-y, qu'on en finisse.

550

00:37:31 --> 00:37:32  
Debout.

551

00:37:41 --> 00:37:42  
Regarde.

552

00:37:49 --> 00:37:50  
CHARGE DE DÉMOLITION M112

553

00:37:56 --> 00:37:57  
Dis adieu à ton ami.

554

00:38:03 --> 00:38:05  
T'écoutes vraiment ces conneries ?

555

00:38:07 --> 00:38:08  
Que fais-tu ici ?

556

00:38:11 --> 00:38:13

Tu croyais me complimenter sur ma coiffure

557

00:38:13 --> 00:38:15  
au lieu de me dire au revoir ?

558

00:39:05 --> 00:39:06  
Va chercher Jason !

559

00:39:10 --> 00:39:11  
Jason ! Tiens bon !

560

00:40:43 --> 00:40:44  
Non !

561

00:40:50 --> 00:40:51  
Jason, ta main.

562

00:40:52 --> 00:40:53  
Tiens.

563

00:40:55 --> 00:40:56  
Tiens bon.

564

00:41:02 --> 00:41:03  
Accroche-toi.

565

00:41:10 --> 00:41:11  
Jason !



# TITANS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.